



PANDÉMIE DE COVID-19

LA VILLE EN ACTION

Quand une crise comme celle de la COVID-19 survient, la Ville de Québec est prête à agir. Dès le lendemain de l'annonce de l'état de pandémie par l'Organisation mondiale de la Santé le 11 mars dernier, nous déclarions une situation d'exception avérée, toujours en cours actuellement, déclenchant ainsi le déploiement d'une grande équipe formée de 17 cellules d'intervention.

Son travail? Continuer à vous offrir des services dans le respect des mesures sanitaires et des directives formulées par le gouvernement du Québec et la Santé publique.

Aguerrie par des situations d'exception comme l'inondation du secteur Duberger-Les Saules en 2018 et l'attentat de la Mosquée en 2017, l'équipe s'est rapidement mobilisée au Centre de coordination de la sécurité civile. Depuis plus de 80 jours, elle analyse les différents décrets et consignes des autorités publiques et travaille sans relâche afin d'assurer votre sécurité, celle des employés municipaux et de freiner la propagation de la COVID-19.

LES CITOYENS, AU CŒUR DES PRÉOCCUPATIONS

Depuis le début de cette crise, vous êtes au cœur de nos préoccupations. En effet,

nous avons maintenu en tout temps nos services essentiels, notamment l'accès à l'eau potable, la collecte des matières résiduelles et les services d'urgence (police et protection contre l'incendie) ainsi que notre lien avec vous grâce au Centre de relation avec les citoyens (311).

Comme nous avons dû fermer temporairement nos bibliothèques, nos centres communautaires et annuler nos activités et événements publics, vous vous êtes tournés vers nos nombreux services en ligne comme les collections numériques de la Bibliothèque de Québec (très populaires!) et l'assistant-permis.

Jour après jour, vous restez à l'affût de l'état de situation par le biais notamment de notre site Web, de nos réseaux sociaux et des points de presse du maire diffusés en direct sur le compte YouTube de la Ville.

ET LA SUITE...

Que nous réservent les prochaines semaines? Beaucoup d'incertitudes demeurent. Mais sachez que dès les premiers balbutiements de la crise, nous planifions déjà la reprise de nos activités et services grâce à l'élaboration d'un plan de rétablissement. Les objectifs de ce plan visent à la fois à prévoir la réouverture graduelle, soutenir les organismes communautaires et de loisir, veiller à la sécurité des personnes et mettre en place des stratégies pour relancer l'économie de la ville en soutenant les entreprises et les commerces.

Ce plan, flexible et évolutif, s'adapte jour après jour aux directives du gouvernement du Québec et de la Santé publique. Il comporte donc différents scénarios dont la mise en œuvre peut s'échelonner sur des semaines, des mois, voire des années.



Pendant que la vie reprend son cours petit à petit, la Ville de Québec travaille pour vous offrir des services de qualité tout en assurant votre sécurité.

Déjà, le rétablissement a débuté par la réouverture des écocentres, le nettoyage des parcs municipaux ainsi que la reprise des travaux liés à la construction résidentielle et aux activités horticoles. Petit à petit, la vie reprend son cours à Québec.

Soyez certains que nous continuerons à multiplier les efforts pour vous offrir des services de qualité tout en assurant votre sécurité.

Renseignements : 311 ou www.ville.quebec.qc.ca/covid-19

PLAN DE SÉCURITÉ CIVILE

En vertu de la Loi sur la sécurité civile, la Ville de Québec a élaboré un Plan de sécurité civile comportant quatre dimensions (prévention, préparation, intervention et rétablissement). Pour en savoir plus, visitez le www.ville.quebec.qc.ca/faireface.

Sommaire

Photo de l'en-tête

Corridor de la Rivière-Saint-Charles

Un des plaisirs de l'été sera de parcourir le réseau cyclable, long de 362 km à Québec. En famille ou en solo, du printemps jusqu'à l'automne, redécouvrez votre ville en pédalant. Certaines pistes et bandes cyclables sont situées en bordure du fleuve et d'autres, en plein cœur de la ville. Bon été!

2 DÉMÉNAGEMENT



Des outils pour vous aider

5 PRÉVENTION



Gare au monoxyde de carbone

6 BIBLIOTHÈQUE



Le numérique à l'honneur

8 ACHAT LOCAL



Vos coups de coeur

OPÉRATION DÉMÉNAGEMENT

Les Québécois déménagent en très grande majorité en juin et juillet. Alors que pour certains, ces déménagements riment avec renouveau, pour d'autres, il s'agit d'une période plus difficile. Que ce soit pour vous aider à trouver un logis, à vous débarrasser de façon écologique de vos vieux meubles ou encore pour sauver votre fidèle compagnon, la Ville et ses partenaires sont là pour vous.

POUR TROUVER UN LOGEMENT

Vous avez du mal à vous loger à l'approche du 1^{er} juillet? Vous avez plutôt besoin d'un hébergement temporaire pour quelques semaines ou encore d'un espace d'entreposage pour vos biens? L'Office municipal d'habitation de Québec (OMHQ), avec qui la Ville collabore depuis plus de

10 ans, offre gratuitement un service d'accompagnement dans vos recherches.

Il suffit de téléphoner au **418 780-5211** et de laisser un message en indiquant votre nom et numéro de téléphone. Le personnel de l'OMHQ vous contactera rapidement pour assurer un suivi de votre dossier.

De plus, des outils de recherche de logements privés, d'hébergement

temporaire et d'espace d'entreposage sont à votre disposition sur leur site Internet. Vous y trouverez également les heures d'ouverture de l'organisme si vous préférez vous y rendre en personne.

Renseignements : 418 780-5211 ou www.omhq.qc.ca

POUR SE DÉSENCOMBRER

Que faire avec un vieux fauteuil, un tapis usé ou un téléviseur démodé? Vous avez trois options.

1^{er} option : la collecte de porte en porte (les encombrants). Vous devez d'abord vous inscrire en composant le **311** ou en remplissant le formulaire en ligne disponible au www.ville.quebec.qc.ca/encombrants. C'est gratuit! On vous indiquera les modalités de fonctionnement ainsi que la date de la



Le site Internet de l'Office municipal d'habitation de Québec propose des outils de recherche de logements privés, d'hébergement temporaire et d'espace d'entreposage.

prochaine collecte. Il est important de ne pas déposer «vos monstres» au bord de la rue avant de vous inscrire.

2^e option : les écocentres. Les cinq écocentres peuvent recycler vos encombrants gratuitement sur présentation d'une preuve de résidence. Pour connaître leur emplacement et leurs heures d'ouverture, composez le **311** ou visitez le www.ville.quebec.qc.ca/ecocentres.

3^e option : le réemploi. Vos objets sont encore en bon état? Offrez-les à un organisme de charité ou à une entreprise d'économie sociale. Pour vous

aider, consultez le *Bottin du réemploi* au www.reduiremesdechets.com.

POUR GARDER SON ANIMAL

Chaque année, la période des déménagements coïncide avec une hausse marquée des abandons d'animaux. Si aucune autre option que l'abandon ne s'offre à vous, vous devez lui trouver un nouveau foyer en le confiant à une personne qui accepte d'en prendre soin, à un organisme d'adoption ou au refuge municipal. Il ne faut jamais l'abandonner dans la nature.

Renseignements : 418 641-6198 ou www.ville.quebec.qc.ca/animaux.

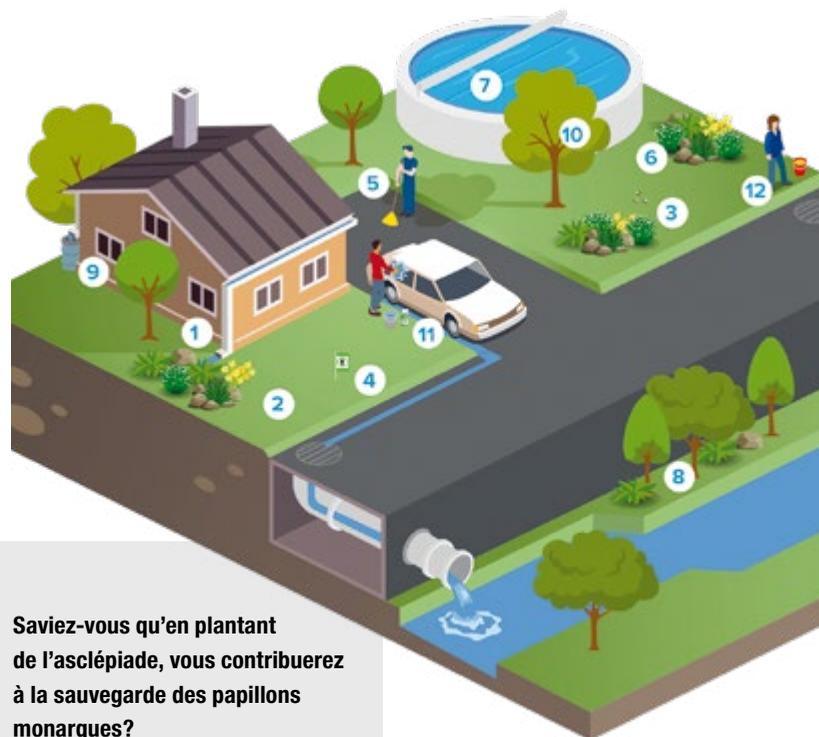


NETTOYAGE ET JARDINAGE : VERS DES PRATIQUES ÉCORESPONSABLES

Saviez-vous que les puisards de rue acheminent les eaux de ruissellement directement aux cours d'eau? Si ces eaux contiennent des contaminants comme de l'huile, des peintures, des diluants ou des déchets, tout aboutira dans nos rivières! Bref, seuls les produits biodégradables peuvent être déversés dans les puisards.

Pour l'entretien de vos pelouses et potagers, privilégiez les pratiques respectueuses de l'environnement.

Renseignements : www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/environnement



Saviez-vous qu'en plantant de l'asclépiade, vous contribuerez à la sauvegarde des papillons monarques?

VOICI QUELQUES CONSEILS POUR FAIRE VOTRE PART :

1. Favoriser l'infiltration de l'eau de pluie venant de vos gouttières dans le sol ou vers une aire végétalisée;
2. Garder une longueur minimale de 7 cm de pelouse pour freiner le ruissellement et limiter l'arrosage;
3. Planter des fleurs qui attirent les insectes pollinisateurs;
4. Lorsque nécessaire, favoriser l'emploi d'un pesticide biologique au lieu d'un pesticide chimique;
5. Nettoyer vos allées avec un balai;
6. Aménager votre aire gazonnée avec des jardins de biodiversité, des jardins nourriciers ou de fleurs;
7. Mettre une toile de piscine pour prévenir l'évaporation;
8. Végétaliser les bandes riveraines;
9. Récupérer l'eau de pluie pour arroser vos jardins et plates-bandes et pour effectuer du nettoyage courant;
10. Planter des arbres;
11. Utiliser des nettoyants biodégradables et sans phosphore;
12. Ne pas mettre des résidus domestiques dangereux (toxiques, inflammables, explosifs et corrosifs) dans la rue.

QUAND PUIS-JE ARROSER?

Saviez-vous que l'utilisation de l'eau potable à l'extérieur est réglementée? Pour savoir quand il est possible d'arroser votre pelouse, de remplir votre piscine ou

encore de laver votre véhicule, consultez le service Info-Eau. Les dates, jours et heures d'utilisation varient en fonction de l'adresse de votre propriété (pair

ou impair) et de la période de l'année. **Renseignements** : Ligne automatisée Info-Eau au **418 641-6006** ou www.ville.quebec.qc.ca/info-eau



Chantiers 2020

DES ENTRAVES À CONTOURNER

Depuis le 11 mai, les chantiers se sont installés sur le réseau routier de Québec. Parmi ceux-ci, deux causent des entraves que vous préférerez sans doute éviter en prévoyant vos déplacements. Vous gagnerez ainsi un temps précieux.



Au cours de l'été, des agents de service à la clientèle seront disponibles aux abords de ces deux chantiers pour répondre à vos questions.

BOULEVARD HOCHELAGA

Cette année, le boulevard Hochelaga débute sa cure de beauté : une voie dans chaque direction sera ajoutée, ainsi qu'une piste cyclable, de nouveaux trottoirs et de l'aménagement paysager. Et, on y changera toute la tuyauterie souterraine. Bien que la circulation automobile sera maintenue à une

voie dans chaque direction dans la zone des travaux (la partie comprise entre l'autoroute Robert-Bourassa et la route de l'Église), vous sauvez du temps en prévoyant un trajet qui contourne le secteur.

Fait à noter : les centres commerciaux seront facilement accessibles par le boulevard Laurier.

AVENUE CARTIER

L'avenue Cartier, quant à elle, sera réaménagée dans la portion comprise entre le boulevard René-Lévesque et le chemin Sainte-Foy. On y remplacera également l'ensemble des conduites d'aqueduc et d'égout. La circulation sera permise par moment et parfois complètement interdite. Mais, elle sera assurément toujours ralentie. De la signalisation sera installée pour indiquer la voie de contournement, mais le secteur ne manque pas de chemins alternatifs pour vous rendre à destination. N'hésitez pas à prendre celui qui vous fera sauver un temps précieux, tout en évitant d'engorger le secteur.

Pour connaître tous les détails de ces deux grands chantiers et de l'ensemble des chantiers routiers, rendez-vous sur le site Internet de la Ville au www.ville.quebec.qc.ca, à la section *Citoyens*, puis *Travaux dans les rues*.

Agrile du frêne

L'IMPORTANCE D'AGIR DÈS MAINTENANT

L'agrile du frêne a gagné du terrain à grande vitesse au cours des dernières années à Québec. L'insecte, qui fragilise et fait ultimement mourir les arbres, est maintenant présent dans pratiquement tout le territoire. Pour réduire son impact, la Ville a mis en place une série de mesures et remplace annuellement plusieurs frênes sur son territoire.

Comme propriétaire, vous avez un rôle majeur à jouer. En agissant aujourd'hui, vous pouvez non seulement sauver de l'argent, mais aussi gagner du temps pour bien planifier le remplacement de votre arbre. Car plus vous attendez, plus les coûts liés à l'abattage d'un frêne peuvent être élevés. L'important est d'agir rapidement. Votre collaboration fait la différence.

Deux options s'offrent à vous si vous êtes aux prises avec un arbre infesté par l'agrile

du frêne : l'abattre pour le remplacer par un arbre d'une autre essence ou le traiter.

ABATTAGE

Avant de procéder à l'abattage d'un frêne, vous devez obligatoirement faire une demande d'autorisation en composant le **311**. Aucuns frais ne seront exigés pour l'émission du permis. Pour vous débarrasser des résidus d'abattage ou des branches (élagage), vous devez procéder de la façon suivante :

- les branches, billots et souches de frênes, manipulables par une seule personne, peuvent être apportés dans les écocentres;
- les branches, les billots et les souches de frênes ne correspondant pas au premier point, doivent être apportés



dans un centre de réception privé. Des frais seront exigés.

- Matrec Écocentre Jean-Talon (Québec)
- AIM Écocentre (Saint-Augustin-de-Desmaures)

TRAITEMENT

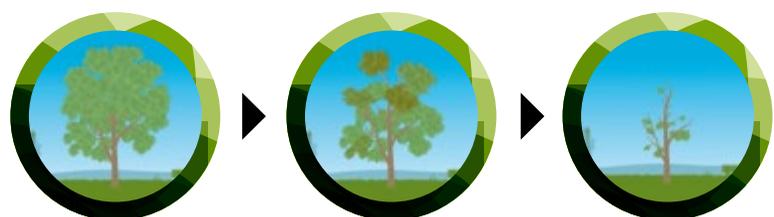
Il est aussi possible de traiter un frêne en utilisant un biopesticide, le TreeAzin. Ce traitement, qui s'effectue du début juin à la fin d'août, permet de protéger un frêne sur une période de deux années. Il doit ensuite être répété pour prolonger la longévité de l'arbre. Il faut toutefois savoir que ce traitement ne sauvera pas votre frêne, mais qu'il en prolongera la durée de vie.

MESURES DE SOUTIEN POUR LES CITOYENS

Des mesures d'aide pour abattre et se départir du bois de frêne sont disponibles afin de réduire les coûts supplémentaires entraînés par la gestion de l'agrile du frêne pour les propriétaires.

Renseignements :

www.ville.quebec.qc.ca/agrile, ou pour signaler la présence de l'agrile du frêne, communiquez avec le **311**.



L'agrile est un insecte qui cause des impacts dévastateurs sur les frênes. C'est le temps d'agir!

Réseau structurant de transport en commun
DES PÔLES D'ÉCHANGES CONVIVIAUX

Présentés à la mi-mai, les pôles d'échanges de Sainte-Foy et de Saint-Roch ont été conçus pour être fonctionnels, sécuritaires, accessibles et conviviaux pour tous les usagers. Offrant une occasion unique de repenser l'aménagement des secteurs, ces pôles favoriseront une interconnexion efficace et rapide entre les différents modes de transport, peu importe celui que vous choisirez : tramway, autobus, marche, vélo ou voiture.

SAINTE-FOY : UNE ENTRÉE DE VILLE DISTINCTIVE



Bâtiment avec vaste espace intérieur chauffé au cœur du pôle d'échanges de Sainte-Foy.

Localisé à l'entrée de la ville, dans le quadrilatère encadré par l'avenue Lavigerie, la route de l'Église, le boulevard Laurier et le boulevard Hochelaga, le pôle d'échanges de Sainte-Foy sera entièrement en surface. En plus d'offrir un potentiel de développement, il renouvellera l'environnement urbain avec du verdissement ainsi que des infrastructures piétonnes et cyclables sécuritaires. Il sera composé de :

- une station de tramway;
- 12 quais pour les autobus du RTC et de la STLévis;
- un bâtiment (chauffé et ventilé) avec une vaste zone d'attente et du wifi;
- un espace à vélos sécurisé;
- des services d'information et de billetterie électroniques.

Une structure d'étagement sera implantée sur le boulevard Laurier en direction ouest pour assurer la fluidité de la circulation et éviter des croisements entre les automobilistes et le tramway. Les automobilistes passeront sous la plateforme du tramway et le corridor d'autobus sans avoir à ralentir.

SAINT-ROCH :
LE TRANSPORT ACTIF AU CŒUR DU QUARTIER

Vue sur la station de tramway au pôle d'échanges de Saint-Roch.

Situé aux croisements des quartiers Saint-Roch, Limoilou et Saint-Sauveur, le pôle d'échanges de Saint-Roch deviendra la plus importante zone de connexion au centre-ville. Il inclura :

- une station de tramway;
- 18 quais pour les autobus de tous types;
- des bâtiments pour les usagers (dimensionnés en fonction de l'achalandage et du temps d'attente);
- une zone dépose-minute pour les automobilistes et une zone d'attente pour les taxis;
- des supports à vélo incluant des espaces sécurisés;
- une place publique.

Le pôle prendra place dans le prolongement de la rue de la Couronne qui, elle, deviendra une rue partagée entre le tramway, les piétons et les cyclistes. La plateforme du tramway sera bordée par de larges trottoirs et une végétation bonifiée.

Renseignements : www.reseaustructurant.info

EN BREF

JOURS FÉRIÉS : OUVERT OU FERMÉ?

- À l'occasion de la fête nationale du Québec le mercredi 24 juin et de la fête du Canada le mercredi 1^{er} juillet, certains services de la Ville de Québec demeureront accessibles.
- Les services essentiels (police, pompiers et ambulance : **911**) et le service d'urgence des travaux publics (aqueduc, égout et chaussée : **311**, option 1) seront maintenus.
- Les collectes des matières résiduelles seront maintenues selon l'horaire habituel.
- Les écocentres seront fermés uniquement le mercredi 24 juin. Les autres jours, ils seront accessibles selon l'horaire d'été : lundi et mardi de 12 h à 17 h, mercredi de 12 h à 21 h, jeudi et vendredi de 9 h à 21 h, samedi et dimanche de 8 h à 17 h.

PLAN DE GESTION DES GRAFFITIS



L'Arrondissement de La Cité-Limoilou s'est doté d'un plan dont l'objectif est d'améliorer la gestion et le contrôle des graffitis sur son territoire. Le plan, d'abord conçu à l'intention des résidents de l'arrondissement, comprend certains renseignements pouvant être utiles à tous les citoyens, comme la façon de signaler un graffiti, les techniques de nettoyage ainsi que des trucs efficaces pour éviter leur apparition. Trouvez tous les détails au www.ville.quebec.qc.ca/graffiti.

TAXES MUNICIPALES

En raison de la pandémie, la Ville a décidé de reporter les prochains paiements de taxes municipales. Cette mesure, qui s'applique autant aux particuliers qu'aux entreprises, se fera selon les modalités suivantes :

- paiement du 4 mai : reporté au 4 août;
- paiement du 3 juillet : reporté au 3 septembre;
- paiement du 3 septembre : reporté au 3 novembre.

Système bancaire : vos paiements peuvent se faire n'importe quand entre la date initialement prévue et la date reportée. Si vous avez programmé le paiement des taxes par l'entremise de votre institution financière, vous devez faire le changement de date vous-même puisque la Ville ne dispose d'aucun moyen pour le faire.

Chèques postdatés : la Ville encaissera automatiquement vos chèques à la date reportée.

Paiements préautorisés sur 12 mois avec intérêts : la Ville va poursuivre le prélèvement convenu et fera l'ajustement des frais à la baisse lors du dernier paiement, en février 2021.

De plus, afin d'aider les citoyens et les entreprises, la Ville a annoncé un gel de taxes pour l'année 2021, une diminution des taux d'intérêt ainsi que l'abolition de la pénalité. De ce fait, le taux d'intérêt des taxes municipales, habituellement à 7 %, est abaissé à 5 % jusqu'au 31 décembre 2021. La Ville abolit également, pour la même durée, la pénalité de 5 %, qui s'appliquait à compter de la date d'expiration du délai alloué pour le paiement des taxes.

Renseignements : www.ville.quebec.qc.ca/covid-19



Participation citoyenne et vie démocratique

LES ACTIVITÉS SE POURSUIVENT À DISTANCE

En raison de la situation liée à la COVID-19, la Ville a mis en place des outils afin de permettre aux citoyens de continuer à s'informer et à donner leur avis à distance.

SÉANCE D'INFORMATION ET DE CONSULTATION

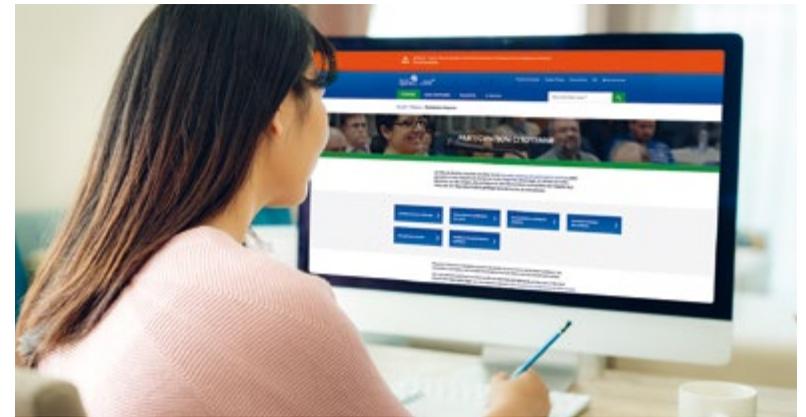
Des séances sont **maintenant offertes sur le Web** ou font l'objet d'une **communication écrite** distribuée dans les boîtes aux lettres des citoyens concernés. La liste des projets faisant l'objet d'activités de participation publique est disponible au www.ville.quebec.qc.ca/consultations.

PLATEFORME DE PARTICIPATION CITOYENNE

Il est également possible de se prononcer sur plusieurs sujets d'intérêt au participationcitoyenne.ville.quebec.qc.ca. On y retrouve entre autres la Vision de l'habitation, le Plan d'action sur l'agriculture urbaine et la nouvelle Politique de participation publique.

CONSEILS DE QUARTIER

Les séances des conseils de quartier peuvent être tenues à distance à l'aide de moyens de communication électroniques. Toutefois, les assemblées annuelles ainsi que les élections sont reportées à l'automne.



Vous pouvez désormais adresser une question au conseil municipal en remplissant le formulaire disponible sur notre site Internet.

CONSEILS D'ARRONDISSEMENT ET CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

Les séances des conseils d'arrondissement et d'agglomération **se tiennent en formule visioconférence, sans la présence du public**. Des enregistrements audio des séances sont toutefois disponibles sur notre site Internet.

CONSEIL MUNICIPAL

Depuis avril, les séances du conseil municipal se tiennent en formule **visioconférence, sans la présence du public**. Elles ont généralement lieu à 17 h les premiers et troisièmes lundis de chaque mois, sauf en juillet et en août où elles se

tiennent une fois par mois. Elles sont aussi télédiffusées en direct sur MATv, à 17 h, et en rediffusion dès 11 h le lendemain matin. On peut également les visionner sur le site Internet de la Ville, en direct ou en différé.

Vous avez une question à formuler au conseil? C'est possible! Il suffit de remplir le formulaire disponible sur la page Web du conseil municipal. Les questions doivent être fournies avant 10 h le jour de la séance, à moins d'avis contraire. Pour plus de renseignements, veuillez écrire à l'adresse greffearchives@ville.quebec.qc.ca.

Les dates, les ordres du jour et les procès-verbaux des séances sont disponibles au www.ville.quebec.qc.ca. Vous pouvez aussi vous informer en composant le **311**.

Deux numéros de téléphone faciles à retenir

POUR TROUVER LE BON SERVICE



211 : RESSOURCES COMMUNAUTAIRES

Le **211** est le numéro à trois chiffres à composer pour avoir un accès direct à l'un des services suivants :

- aide alimentaire et matérielle;
- aide pour les personnes ayant des incapacités ou un problème de santé mentale;
- entraide;
- maison d'hébergement;
- soutien à domicile.

Sa ligne d'assistance téléphonique (adaptée pour les personnes ayant une déficience auditive) est accessible **du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h, et les samedis et dimanches, de 8 h à 15 h 30**.

Le personnel du **211** peut aussi vous guider si vous souhaitez apporter votre soutien à des organismes œuvrant dans le territoire de la ville.

La banque d'information en ligne du **211** (accessible aux personnes ayant une déficience visuelle) peut également être consultée en tout temps.

Renseignements : composez le **211** ou visitez le www.211quebecregions.ca

311 : SERVICES MUNICIPAUX

Vous voulez commander un bac bleu, signaler un nid-de-poule, obtenir des renseignements sur les normes de construction ou rapporter un problème de fonctionnement d'un équipement de loisir?

Un seul numéro est à retenir pour avoir accès à tous ces services municipaux : le **311**.

Le personnel du Centre de relation avec les citoyens est disponible **du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h**, pour répondre à vos questions et recevoir vos requêtes non urgentes, vos commentaires ou vos plaintes sur l'un des services de la Ville.

Vous pouvez également faire vous-même une demande d'intervention **en ligne** pour signaler, par exemple, des objets encombrants à ramasser ou encore une lumière de rue défectueuse.

Renseignements : composez le **311** ou visitez le www.ville.quebec.qc.ca/311

Organismes communautaires et employés municipaux

TRAVAILLER MAIN DANS LA MAIN

En temps de crise comme celle que nous vivons, les personnes démunies sont particulièrement touchées et leurs besoins s'amplifient. Leur venir en aide est fondamental.

Dès le début de la pandémie, des organismes communautaires et la Ville de Québec ont travaillé main dans la main pour mettre en place les mesures sanitaires nécessaires pour éviter une contamination et continuer à offrir les services prioritaires, comme l'aide alimentaire et l'accueil dans les centres d'hébergement pour les personnes en situation d'itinérance. Le défi était de taille en raison des besoins grandissants et du fait que les bénévoles de plus de 70 ans ainsi que certains employés devaient rester à la maison.

La Ville a rapidement organisé une structure en partenariat avec le CIUSSS de la Capitale-Nationale, le centre d'information 211 et Centraide pour recruter des bénévoles, offrir un soutien financier aux organismes et les accompagner pour qu'ils soient en mesure de respecter les mesures sanitaires.

Différents comités ont aussi été créés (logement, violence familiale, itinérance et santé mentale) et plusieurs services municipaux ont été mis à contribution dans cette chaîne de solidarité.

DES EMPLOYÉS QUI FONT LA DIFFÉRENCE

Une partie de la solution pour régler temporairement et rapidement le manque de personnel se trouvait du côté des employés municipaux. Plusieurs ont prêté main-forte à certains organismes qui ne pouvaient se permettre de baisser la garde.

Ainsi, pendant quelques semaines, des employés de différents services de la



Des employés de la Ville de Québec ont prêté main-forte à l'entrepôt de Moisson Québec pour venir en aide aux personnes démunies. Exception faite lors de la prise de cette photo, soyez assurés que nos employés ont respecté les règles en matière de distanciation, de santé et de sécurité.

Ville ont aménagé, coordonné et géré un entrepôt de distribution alimentaire pour Moisson Québec. Ils ont aussi participé à l'aménagement de nouveaux lieux de distribution alimentaire. En guise d'exemple, l'organisme La Bouchée généreuse, confronté à de longues files d'attente extérieures, a pu s'installer dans un Centre de foires complètement aménagé par le personnel d'ExpoCité.

De plus, des employés municipaux ont assuré le bon déroulement des files

d'attente lors des périodes de repas aux portes de Lauberivière, du Café rencontre du centre-ville et de la Maison Mère-Mallet.

Tous ont apprécié se sentir utiles et mettre à profit leur compétence au service d'autrui. Ces initiatives démontrent l'engagement du personnel municipal envers la population et celui des organismes communautaires à aider les autres. Un bel exemple de vivre-ensemble en temps de crise. Des gestes de solidarité et d'entraide qui font la différence.

Mérites d'architecture 2019-2020

DÉPOSEZ VOTRE CANDIDATURE

Vous avez travaillé sur un projet de construction, d'art, d'architecture ou de protection du patrimoine bâti? Vous croyez

qu'il est digne d'intérêt pour la Ville et ses citoyens? Déposez votre candidature aux Mérites d'architecture afin de le mettre en

valeur. Ce concours biennal récompense les projets novateurs de Québec qui s'intègrent harmonieusement à leur milieu. Il vise à développer un environnement accessible à tous, où les bâtiments durables font partie d'un cadre de vie attrayant.

Dix-sept catégories sont possibles : construction neuve, agrandissement ou rénovation d'un bâtiment résidentiel, institutionnel ou commercial, en passant par les œuvres d'art, l'affichage et la préservation du patrimoine.

Ne manquez pas cette chance de faire connaître un projet dont vous êtes fier! Vous avez jusqu'au 21 août pour soumettre un dossier.

Détails et inscription : www.ville.quebec.qc.ca/merites



L'un des lauréats 2018, les Écopropriétés Habitus, situés dans la rue de la Pointe-aux-Lièvres.

LE MONOXYDE DE CARBONE TUE

Le monoxyde de carbone est un gaz inodore, incolore et insipide (sans goût). Il se dégage lorsque des appareils brûlent un combustible comme le propane, l'éthanol, le bois ou le mazout, pour ne nommer que ceux-ci. Saviez-vous que seul un avertisseur de monoxyde de carbone peut détecter et signaler la présence de ce gaz sournois aux conséquences graves?

AVERTISSEUR OBLIGATOIRE

Depuis l'entrée en vigueur d'une nouvelle réglementation en avril 2019, l'installation d'un avertisseur de monoxyde de carbone est obligatoire :

- si vous disposez d'un appareil à combustion (poêle à bois, foyer à l'éthanol ou au gaz, chauffe-eau au gaz, chaudière à mazout, etc.);
- si un mur, un plancher ou un plafond est adjacent à un garage de stationnement ou à un local dans lequel est installé un appareil à combustion.

Selon les symptômes et les conséquences, l'intoxication peut être modérée (nausées, maux de tête ou fatigue) ou grave (pertes de conscience et mort). Il est donc primordial, pour votre sécurité et celle de votre famille, d'installer un avertisseur de monoxyde de carbone si vous répondez « oui » à l'un des critères ci-dessus.

INSTALLATION ET ENTRETIEN

Disponible en quincaillerie, l'avertisseur de monoxyde de carbone doit être installé sur chaque étage où se retrouve une chambre à coucher. Fiston dort au sous-sol, les parents au rez-de-chaussée et les jumelles à l'étage? Vous avez besoin de trois avertisseurs dans votre maison.

Il est recommandé de vérifier le bon fonctionnement de votre avertisseur une fois par mois en appuyant sur le bouton d'essai. Un signal sonore doit se faire entendre. S'il fonctionne avec une pile, changez celle-ci aux six mois, en même temps que celle de votre avertisseur de fumée. Finalement, remplacez votre avertisseur à la date indiquée par le fabricant.

Renseignements : www.ville.quebec.qc.ca/monoxyde



L'avertisseur de monoxyde de carbone émet un signal sonore? Vous croyez être intoxiqué? Évacuez immédiatement les lieux et composez le 911.

UN EMPLOI À LA VILLE

BRIGADIERS SCOLAIRES RECHERCHÉS

Vous avez à cœur la sécurité des enfants et êtes en bonne condition physique? Travailler dehors, en semaine de jour, durant l'année scolaire ou l'été vous intéresse? Nous offrons des horaires variables d'environ 2 h par jour et la possibilité de choisir vos disponibilités. Salaire horaire de 21,51 \$.

Postulez dès maintenant
www.ville.quebec.qc.ca/emplois

► employeur de talents

J'aime ma
bibliothèque
en ligne

Mille et
une raisons
d'en profiter.

La Bibliothèque de Québec propose à ses abonnés une collection numérique diversifiée composée de plus de 30 000 livres. Elle dispose également d'une variété de documents et de ressources en ligne. De quoi s'évader cet été!

POUR LES YEUX ET LES OREILLES

Bonifiée en continu, la collection propose des livres numériques dans lesquels plonger sur votre liseuse, votre tablette ou votre téléphone intelligent. Bonne nouvelle : 1 500 nouveaux titres sont offerts depuis mai, dont 500 dédiés aux enfants, et vous pouvez maintenant emprunter non pas cinq, mais bien huit livres numériques en même temps.



La collection propose également des livres audio numériques ou livres-lus qui vous permettront de vaquer à vos occupations tout en apprenant et en vous divertissant.

Restez à l'affût! Les bibliothécaires présentent régulièrement des nouveautés en ligne et proposent une foule de sélections thématiques.

Pensez à créer votre propre liste de lecture en allant sur le catalogue Astrolab. Si vous avez des questions sur le service de prêt de livres numériques ou besoin de soutien, rendez-vous au www.infobiblio.ca.

POUR APPRENDRE, ÉCOUTER ET REGARDER

Autoformation

Grâce aux modules d'apprentissage ToutApprendre.com et Vodeclic, apprenez à créer une bande dessinée ou des jeux vidéo, à dessiner des animaux ou à pratiquer la parentalité positive. Ces modules d'apprentissage en ligne vous

permettront d'approfondir vos connaissances à votre rythme et gratuitement : cours de langues (+ de 110 langues), multimédia, informatique et bureautique, développement personnel, musique, etc. Il y en a pour tous les goûts!



Musique en continu

Profitez de la ressource Naxos, une bibliothèque de musique en ligne.

Vidéos à regarder

Sur Curio.ca, vous aurez accès à des reportages et des documentaires télévisuels et radiophoniques de Radio-Canada. Pour les 5 à 13 ans, cette même ressource propose différentes émissions.

Pour explorer la collection numérique et toutes ses ressources, visitez le www.bibliothequedequebec.qc.ca/ressources.

POUR LES ENFANTS

Club de lecture d'été TD

Du 15 juin au 9 août, le Club de lecture d'été TD sera virtuel. Il permettra aux enfants de 3 à 12 ans de découvrir des suggestions de livres, de communiquer avec d'autres jeunes au pays et de participer à des activités, en plus de susciter le plaisir de lire.

Inscription : dès le 15 juin à www.clubdelecturetd.ca

COVID-19

Pour suivre l'état de la situation de la Bibliothèque de Québec quant à la COVID-19, consultez le www.bibliothequedequebec.qc.ca/covid-19.



Bibliothèque de Québec @BibliQc

www.bibliothequedequebec.qc.ca ou 418 641-6789

DES PAGES D'HISTOIRE POUR VOUS INSTRUIRE

Passionné par l'histoire? La Ville vous propose de découvrir son riche passé grâce à la section *Pages d'histoire* de son site Internet. Apprenez-en davantage sur ses édifices uniques, ses personnages marquants ou encore sur le hockey à Québec. Cette section vous permet de voyager au fil des ans et de découvrir les divers chapitres du passé de Québec. Rendez-vous au www.ville.quebec.qc.ca/archives.

ARCHIVES EN LIGNE

Un sujet en particulier vous intéresse? Pourquoi ne pas l'approfondir en utilisant le moteur de recherche *Les Archives en ligne*? Grâce à cet outil, vous accéderez facilement à des milliers de documents historiques dans le confort de votre foyer. Rendez-vous au www.ville.quebec.qc.ca/archives.

BLOGUE #PATRIMOINEVDQ

La Ville anime également un blogue à saveur patrimoniale par l'entremise de billets traitant de sujets variés. Une belle



Aperçu du Marché Champlain, le 27 octobre 1873. Construit en 1858, ce marché occupait le site actuel de la Traverse Québec-Lévis. Il s'agissait à l'époque des plus vastes halles construites à Québec. Elles ont été incendiées en 1899 et en 1910, avant d'être démolies peu après.

occasion de découvrir notre ville grâce à des faits historiques et parfois cocasses!

Visitez le www.ville.quebec.qc.ca/patrimoine, section *Blogue #PatrimoineVDQ*.

Marché public de Sainte-Foy

PRÊT À VOUS ACCUEILLIR

Ouvert depuis mai, le Marché public de Sainte-Foy accueille les visiteurs du lundi

au samedi, de 8 h à 18 h. Installé sous des chapiteaux extérieurs, le marché de fleurs

propose des vivaces et des annuelles, du terreau et du compost; de quoi ajouter un peu de couleurs dans votre quotidien! Vous pouvez également vous y procurer des fruits et des légumes de saison, des viandes de producteurs locaux ainsi que des produits du terroir.



Le Marché public de Sainte-Foy se refait une beauté, mais il est tout de même accessible dès maintenant, sous des tentes extérieures.

Rassurez-vous, différentes mesures ont été mises en place afin de respecter les règles d'hygiène et de distanciation. Les producteurs présents sont d'ailleurs installés sous des tentes individuelles.

TRAVAUX EN COURS

Bien que les travaux de construction du nouveau bâtiment aient été interrompus pour quelques semaines en raison de la crise sanitaire actuelle, ils ont repris de plus belle en mai. L'ouverture officielle est prévue cet été. Restez à l'affût!

Renseignements : 418 558-3228 ou www.marchesaintefoy.com

INFOLETTRE MUNICIPALE

Voyez, en un clin d'œil, tout ce que vous devez savoir pour le mois à venir. Collectes de feuilles, paiement de taxes, activités, conseils de prévention, suggestions de lecture, idées pour vous divertir, nouveautés et bien plus!

Abonnez-vous à l'infolettre Ma ville et recevez-la chaque mois dans votre boîte courriel.

Visitez le www.ville.quebec.qc.ca/abonnement.



POUR DÉCOUVRIR QUÉBEC À VÉLO

L'été est enfin à nos portes. Sortez vos vélos et profitez de la belle saison pour découvrir votre ville autrement. Plusieurs circuits vous invitent à des excursions qui vous dévoileront les splendeurs de nombreux endroits. Et surtout, n'oubliez pas de respecter les consignes de la Santé publique, pour votre sécurité et celle des autres. Bonne randonnée!



La passerelle des Trois-Sœurs du corridor de la Rivière-Saint-Charles relie la rue Bourdages (Vanier) au parc Victoria (Saint-Sauveur).

PARCOURS CYCLABLES

Corridor de la Rivière-Saint-Charles

Piste multifonctionnelle de 9 km, ce corridor longe la rivière Saint-Charles à partir du pont Samson situé à l'est jusqu'au pont Scott en direction ouest.

Corridor des Beauportois

Le corridor des Beauportois est une piste multifonctionnelle qui relie le

camping municipal de Beauport au secteur commercial de la rue Clemenceau. Long de 5,7 km, il donne également accès au corridor du Littoral par la piste cyclable située le long de la rivière Beauport.

Corridor des Cheminots

Parcourant 22 km (44 km aller-retour), le corridor des Cheminots offre ses paysages pittoresques aux cyclistes, aux piétons et

aux amateurs de patin à roulettes. Il traverse les arrondissements de La Cité-Limoilou, de Charlesbourg et des Rivières, le village de Wendake ainsi que l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles.

Corridor du Littoral

Situé près du fleuve, le corridor du Littoral s'étend sur 48 km entre la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et la chute Montmorency. Il offre une vue à couper le souffle. Certains tronçons s'offrent également aux marcheurs, patineurs à roues alignées, de même qu'aux personnes à mobilité réduite.

Parcours des Anses

Cette piste multifonctionnelle de 15 km est située à Lévis en bordure du fleuve Saint-Laurent. Le parcours des Anses est entièrement asphalté et toute la famille peut y pratiquer le vélo, le patin à roues alignées et la marche grâce à ses voies désignées. À observer le long du parcours : les ponts, les fortifications de



Le corridor des Beauportois est relié au corridor du Littoral.



Le corridor des Cheminots traverse la banlieue nord de la ville.



Passez d'une rive à l'autre en vélo sur le pont de Québec.

Photo : Ville de Lévis

Le Grand Marché de Québec

NOS SAVEURS LOCALES À L'HONNEUR

Le Grand Marché de Québec, de par sa nature, continue à desservir la population en offrant une variété de produits essentiels. De nombreuses mesures de prévention et d'hygiène ont été mises en place pour la santé de tous. Les marchands se sont rapidement adaptés à cette nouvelle réalité et la configuration du vaste marché, avec

ses larges allées, permet naturellement une distanciation.

Lieu par excellence pour vous alimenter localement, Le Grand Marché vous offre de tout, en un seul arrêt. Vous trouverez sous le même toit une offre exceptionnelle et variée : boucher, boulanger, chocolatier, fromager, pâtissier, maraîchers et

poissonnier. Tous proposent des produits savoureux et de précieux conseils à l'année.

AU RYTHME DES SAISONS

Avec l'arrivée de la saison estivale, les étals des marchands saisonniers seront bien garnis : tomates, fraises, framboises, bleuets, maïs, pommes, etc. Vous trouverez également tout le nécessaire pour une soirée de grillades réussie, un apéro digne de mention, vos emplettes de la semaine ou simplement pour jardiner.

Pour tout savoir sur Le Grand Marché de Québec, suivez ses comptes Facebook et Instagram et surveillez les arrivages qui vous permettront de profiter pleinement des saveurs d'ici.

Renseignements :

www.legrandmarchedequebec.com
ou 418 692-2517 (lundi au vendredi)



Situé sur le site d'ExpoCité, Le Grand Marché est ouvert à l'année et on y trouve de tout sous un même toit.



Le corridor du Littoral offre un parcours avec peu de dénivelé et une vue à couper le souffle.

Québec, illuminées en soirée, le Château Frontenac et l'île d'Orléans.

Saviez-vous que vous pouvez localiser ces parcours en ligne, grâce à la carte interactive de la Ville? Visitez le www.ville.quebec.qc.ca/carteinteractive

et sélectionnez le fonds de carte « Réseau cyclable ». Vous préférez le papier? Téléchargez les cartes sur notre site Internet.

Renseignements :

www.ville.quebec.qc.ca/loisirs

COMBINEZ VÉLO ET AUTOBUS



Un service de support à vélo est en fonction sur les autobus articulés des parcours Métrobus 800, 801, 802, 804 et 807 du Réseau de transport de la Capitale (RTC).

Sur présentation d'un titre de transport valide, ce service est gratuit et disponible à tous les arrêts de ces parcours du 20 mai au 31 octobre. Le client a la responsabilité d'installer et de retirer son vélo. Limite de deux vélos par autobus : premier arrivé, premier servi!

Pour plus de renseignements, consultez le www.rtcquebec.ca/velobus.



Une grande variété de produits locaux garnissent les étals et les kiosques des marchands.

RESTEZ CONNECTÉS

Pour tout savoir ce qui se passe dans votre arrondissement (actualités, événements, belles initiatives, etc.) et rester connectés à votre communauté, abonnez-vous aux pages Facebook d'arrondissement.

- Quoi faire à Beauport?
- Quoi faire à Charlesbourg?
- Quoi faire à La Haute-Saint-Charles?
- Quoi faire à Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge?



#AccentLocal



COUP DE CŒUR POUR LES COMMERCES DE CHEZ NOUS

Au mois de mai, la Ville de Québec vous a demandé de partager vos commerces, entreprises et restaurants locaux favoris. Nous avons reçu de nombreux témoignages qui confirment votre solidarité envers l'économie d'ici. Voici quelques-uns de vos coups de cœur.

RESTAURANTS

LA CHOPE GOBELINE

La Cité-Limoilou

Un restaurant au style médiéval toujours empli de sourire, de bonne bouffe et de bonne bière. Un staff fantastique et plein d'humour. - Simon Roy-Samson

JE SAVOURE

#AccentLocal

LA GIROLLE

La Cité-Limoilou

Très bon restaurant, une équipe extraordinaire et un propriétaire dévoué et soucieux du bien-être de ses clients et employés! - Julie Paquin

EMPORIUM MICROBRASSERIE

Charlesbourg

Pour la pizza et la bière évidemment! - Martin Voyer

LE PACKWOOD

La Cité-Limoilou

Pour ses produits maison. Pour son accueil chaleureux et sa boutique où on peut trouver de belles choses pour se gâter ou pour gâter un être cher. - Noëline Bilodeau



Merci! Nous avons reçu des centaines de réponses comme celles-ci. Nous n'avons pu toutes les mettre ici, mais surveillez notre site Internet et nos médias sociaux, d'autres témoignages y feront leur apparition.

LES CAFÉS DE JULIE

Beauport

Pour l'excellence de ses produits, l'ambiance sympathique et la gentillesse de son personnel. - François Proulx

CHEZ JULES ET LES TROUVAILLES DE JULES

La Cité-Limoilou

En condition de pandémie, ils ont su s'adapter avec des menus à emporter. Les plats sont un régal tout en étant faciles à réchauffer. Expérience à renouveler! - Pierre Morency

KÉBEC CLUB PRIVÉ

La Cité-Limoilou

Restaurant gastronomique sur Saint-Joseph qui prépare en ce moment des boîtes à emporter avec goût en cette période de confinement, toujours avec des produits 100 % locaux et de saison! - Ginette Janvier

RESTAURANT COLIBRI

Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge

Excellent service. Proprio impliqué. Produits de qualité. - Louis Vachon

CE QU'ILS ONT DIT AU SUJET DE L'ACHAT LOCAL

Ça fait travailler des gens d'ici tout en encourageant le quartier. Ça embellit les rues. Ça crée une proximité dans la société et une solidarité.

- Patricia Gendron

Visiter nos commerces de quartier, c'est la promesse d'un sourire, d'une salutation, d'un échange joyeux.

- Julien Bilodeau

L'achat local, c'est la vie d'un quartier, c'est promouvoir l'entrepreneuriat québécois. L'achat local permet aussi d'entretenir des relations chaleureuses et humaines et de faire grandir notre communauté de proximité.

- Louise Lahaie

BOUTIQUES, COMMERCES ET MAGASINS

JE VIS

#AccentLocal

CRAQUE-BITUME

La Cité-Limoilou

Pour leur soutien à l'agriculture urbaine. - Lise Caseault

FRIPERIE LES CHOUX GRAS

Beauport

Service personnalisé et toujours des beaux vêtements. - Sandra Lacroix

BOUTIQUE SOUS LE TOIT

La Cité-Limoilou

On y trouve plein d'objets originaux, les propriétaires sont accueillants, j'adore aller découvrir les nouveautés! - Carolanne Cloutier

PÊCHERIES

RAYMOND DESBOIS

Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge

Ils favorisent la pêche durable. - Jacques Vallée

MESSAGE DU MAIRE DE QUÉBEC



Dans les derniers mois, nous avons vécu de grands moments d'incertitude. Nous avons dû faire preuve de patience et de résilience.

Tout au long de cette crise, vous, gens de Québec, m'avez rendu fier, car vous n'avez jamais baissé les bras, et c'est encore le cas aujourd'hui. J'ai une pensée toute spéciale pour nos commerçants locaux qui sont durement touchés. Je suis impressionné de les voir se retrousser les manches et déployer des trésors d'imagination pour rester debout malgré la tempête.

Alors que la vie reprend son cours petit à petit, une chose m'apparaît certaine : c'est ensemble que nous allons bâtir la suite. En encourageant nos commerçants, nous contribuerons à l'épanouissement de notre belle ville que nous chérissons tant.

Soyons solidaires de notre économie locale. Chaque petit geste compte. Car acheter un produit d'ici, c'est investir dans notre avenir à tous!

Régis Labeaume, maire de Québec

PROVISIONS INC.

La Cité-Limoilou

Mes grands-parents y faisaient leur épicerie dans les années 50! - Tommy Byrne



ATELIER TERRE & BISCUIT

Charlesbourg

Cette entreprise permet à une multitude de gens d'apprendre la poterie et est en soi une « galerie d'art » où les gens peuvent voir les réalisations des élèves et celles de maîtres sur place. - Jérémie Forgues

PÂTISSERIE À L'EUROPÉENNE

La Cité-Limoilou

Pour ses baguettes, ses fromages, ses brioches et les gâteaux, vraiment délicieux. Personnel souriant. - Hélène Bonneau

LA BOÎTE À PAIN

La Cité-Limoilou

Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge
On y goûte les meilleurs croissants AU MONDE! Le personnel est toujours accueillant et courtois. - Lise Breault

LA BÛCHE GLACÉE

Beauport

Ils sont les meilleurs dans leur domaine. Ils sont passionnés! Avec la COVID-19, ils ont su se démarquer et se réinventer. Ils méritent toute l'attention qu'ils peuvent obtenir. - Claudie N.-Mailloux

ÉPICERIE

LE HARICOT MAGIQUE

La Cité-Limoilou

C'est zéro déchet et elle offre plein de bons produits locaux. En plus, c'est une coop! - Marie-Josée Renaud

SONIA P.

Boutique en ligne et La Cité-Limoilou

Designer québécoise, beaux produits en collaboration avec d'autres artistes de Québec. - Katleen Rousseau

BOUCHERIE LES SAULES

Les Rivières

Service rapide et toujours courtois depuis plus de 25 ans, et viande de qualité. - Alphonse Lévesque



BOUTIQUE ANIMALI

La Haute-Saint-Charles

Elle a su très vite s'adapter aux nouvelles mesures sanitaires. La propriétaire et les employées sont toujours des rayons de soleil. Merci d'être là pour nous! Mon chien est heureux de vous avoir. - Valérie Dubé

LE GOÛT DU PLAISIR

Charlesbourg

Accueil chaleureux et personnel. Ils sont impliqués dans le quartier, en offrant un cours de boulangerie pour l'école primaire! - Pascale Careau

JE DÉVELOPPE

#AccentLocal

DES COMMENTAIRES
SUR LE BULLETIN ?

311 ou maville@ville.quebec.qc.ca

Produit par la Ville de Québec.

Prochaine parution : novembre 2020



RECYCLÉ
Papier fait à partir
de matériaux recyclés
FSC® C011825

Imprimé sur du papier
Rolland Enviro.
Tirage : 286 000 exemplaires

Internet : www.ville.quebec.qc.ca

Facebook : @QuebecVille

Twitter : @VilleQuebec